

LA VOZ DE SÓ

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA



PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

Actualmente: POMMES DE TERRE NOUVELLES, CAROTTES, ARTICHAUTS VIOLETS etc.

TELEGRAMMES

TELEPHONES



Antes de pasar sus pedidos: consulten a esta su casa

MAYOL . . .	Boufarik
MAYOL . . .	Birkadem
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau
MAYOL . . .	Saoula
MAYOL . . .	Zeralda
MAYOL . . .	St. Chamond
d.º . . .	d.º
MAYOL . . .	Chavanay
MAYOL . . .	Cavaillon
ORANGERIES	Marseille

. . .	1-11
. . .	0-82
. . .	0-39
. . .	0-21
. . .	0-06
. . .	2-65
. . .	4-35
. . .	0-13
. . .	1-48
(c) 87-54	



Diariamente correos para Marseille en un día de travesía



NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL CASTELLON ESPAÑA

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS LIMONES VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

MAR Y PLANAS

San Cristobal, N.º 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA

Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

— COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS —

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Aicira.

ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Beniaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37.
Adresse télégr. OLICAR-LYON.
R. C. Lyon B. 6850.

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importation directe d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. — MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraphe FRUTERA

CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo 1.^a
(Entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12
Teléfono 20.302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas, letras, etc. y sobre fincas, valores, etc. (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5% anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución de préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras, Hipotecas 1.^a, 2.^a, 3.^a y 4.^a, O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitario en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los préstamos de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías: Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas de campo. Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Coopropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Ganado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente aludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompaña; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignora-ción de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesto y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente al peticion de el préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante as copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace constar que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo o que solicita,

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezza, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1.^o. Por correo 2 pias

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia Petróleo Gal evitará que al pisarse se le caiga el pelo.

Frasco grande 400
Frasco pequeño 250

GOTAS OBTINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Farmacias y Droguerías.
Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
GLORIETA DE LA ESTACION -3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.
Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA
— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

JUAN MAYOL COLB

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Hotel Mallorca de JUAN BAUZA

Espéndidas habitaciones con agua corriente, caliente y fría, cuartos de baño y calefacción central. Cocina esmerada. Servicio a la carta y por cubiertos. Precios especiales para temporadas

No olvide Vd. que ésta es su dirección
Avenida Conde Sallent, 35
esquina final calle San Miguel
La mejor situación de PALMA
Teléfono 2257

OTOGRAFIAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIOS

FOTO STUDIO CASTAÑER
Vía 14 de Abril

Niños leed "Pulgarcito"

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

DE COLABORACIÓN

DE BRAZOS CAIDOS

El tranvía que me conduce a mi tajo—es el tajo de mi Biblioteca, secreto seguro de la tierra—cruza por un paisaje urbano a medio urbanizar, en el que son como rebeldes de humanidad, sujetos a un pastor que con nombre de la libertad los encadena, agrupados en el centro de tajos abandonados. Unos juegan al chito con una perfecta despreocupación, haciendo pasar sus dollas entre bosquetes de ástiles de picos y palas inactivos; otros aparecen sentados a lo largo de los rieles del tranvía, descarnados, sobre las traviesas, bromeando o taciturnos, según el temperamento... "Estamos" en huelga de brazos caídos.

Todos estos hombres que, al cabo de un calvario terrible, de varias semanas, meses, acaso, han logrado un lugar y una ocasión de trabajo, movilizándose para encontrarlo, empeños, recomendaciones e influjos de todo género; todos estos hombres que, por fin, logran coger a fin de semana un puñado de pesetas con que comprar el pan que iba haciéndose hipotético en el hogar; todos estos hombres, conformes con ese puñado de pesetas, a cambio de una actividad, que han conseguido poner en producción, apelando al consabido: "hágalo Vd. por mis hijos, que llevo tanto tiempo sin trabajo"; todos estos hombres están en huelga de brazos caídos, y no, naturalmente, como se quiera, sino con el propósito que les ha sido inyectado, de hacer de los jornales que no han querido ganar, motivo de un capítulo de las reclamaciones cuando llegue la hora del debate sobre las "bases de trabajo". ¿Bases de trabajo? Bases de la "holganza" societaria, premeditada, inmotivada tantas veces, y, en la revolucionaria.

El comentario público es unánime. Estos hombres no pueden hacer lo que, a pesar de todo, hacen.

La profunda inmoralidad de su conducta, para todos dañosa, hiere la entraña misma de quien la contempla... camino del trabajo, de un trabajo que no quiere ni puede interrumpirse.

El Estado parece que se acuerda ahora de ese derecho a la huelga es algo que, sistemático y sistematizado, no se propone

reivindicación alguna, sino que forma parte de las subvenciones parciales que preparan el camino total. Y dice el Estado que lo va a evitar. Y lo va a tener que evitar echando mano de las soluciones reaccionarias, esto es, reaccionando. No se hizo caso a la filosofía, a la política advertidora, y, efectivamente, no hay un solo valor liberal que no esté en baja, y el conjunto y el sistema en plena corrupción.

Y, en suma, el Estado, ahora, que le llega la vez, va a decir que sí, que hay derecho a la huelga, pero que donde el Estado dijo derecho, no dijo derecho sino torcido...

Agregando que los obreros no pueden holgar para perturbar y que los patronos no pueden abandonar su papel de muñecos del "pin pan pun" societario; y que debe seguir, sin apelar al loc-kaout aguantando las alegrías del obrerismo, de las cuales la menos comprensible es esta de la huelga de los brazos caídos, en cuya virtud cientos y cientos de hombres entran a trabajar en obras y fábricas y, dejando caer los brazos, pasean, fuman, discuten...

Y juegan. Y juegan, sí; porque ahora mismo, en el centro de la plaza que se ensancha bajo mis balcones, hay uno de estos rebeldes de humanidad, que rodean a un taurero de boina y cabuya que con un tablero ante sí va echando los dados—milagro si no son, además, emplomados—mientras exclama con voz de aguardiente, que las condiciones acústicas de la plaza traen hasta mí:

—¡Y va otro!... ¡Hagan juego!... Se abona todo lo que se quiera... ¡Va otro!...

Y estos hombres, sin trabajo, sin jornal, que cometen la inmoralidad de encerrarse en esta huelga que querrán cobrar luego, se hurgan en las faltriqueras, y van dejando en manos del fullero las monedas blancas o negras que en su fondo hallan, resto de los últimos jornales percibidos.

No lejos van y vienen, impasibles, los agentes de la autoridad.

Son el Estado...

El Estado, que, por lo visto, está también en huelga de brazos caídos.

Se hablaba antes del principio de autoridad... ¿Principio?...

Víctor ESPINÓS

(Reproducción prohibida).

Es innegable que Belmonte hizo ver a los públicos como se ejecutaba las suertes de torero, pero no ha inventado nada nuevo, es más, al lancear de capa llevó siempre la mano alta y en la actualidad se lleva baja, a veces hasta lo inconcebible. Este es Belmonte, conforme mi leal saber y entender.

Una mañana, conveiente Juan Belmonte del achuchón que un novillo le diera toreando en una fiesta benéfica, paseaba meditando por unas de las amplias avenidas de su jardín, por la avenida de las Margaritas.

De pronto paróse el trianero ante un macizo en el cual lucían las más llamativas y malolientes, y arrancando una de ellas, plébrica de pétalos, púsose a deshojarla musitando sus labios frases que parecían negativas y afirmativas.

Al arrancar el último pétalo, su cara se transformó, de sus negros ojos brotaron llamaradas de alegría, su boca fresca y churrosa se plegó con un rictus gracioso y optimista, rápido abandonó el jardín y una vez en el hotel corrió al cuarto del teléfono cerrando fuerte pero cautelosamente la puerta.

La diosa indiscreta que todo lo husmea que en todo se mete, solo pudo escuchar estas palabras: "Si Eduardo, cuarenta mil para Francia, sí, para Francia".

Salvador RAPALLO (Taleguilla)

(Reproducción prohibida).

De Colaboración

La semana cinematográfica

Pocas veces ocurre poder recomendar una opereta cinematográfica. Los mismos recursos impuesto por el género hacen que casi siempre estas producciones no sean recomendables. Sin embargo, "El zarewitch", película estrenada en el Callao, es una opereta vienesa en toda regla, sin que le falte la consabida de Frans Lehar. Los amores morganáticos de un príncipe, con toda la gama de las travesuras del personaje real, el ambiente de Corte, los tipos cómicos... Nada de cuanto son los recursos de una opereta vienesa está ausente en esta producción; que, pese a todo ello, es una cinta divertida y, como arriba apuntamos, de una gran limpieza moral.

Opera: "Civismo". La abolición de la ley seca también ha dado motivo para una cinta encaminada a demostrar en toda su magnitud el enorme esfuerzo que realizaron los yanquis para desterrar de su suelo la odiosa tiranía de los gansters. Las escenas, de gran emotividad, reflejan el poder que habían adquirido los citados bandidos. Como siempre en esta cinta brilla el arte de Mary Briand y Richard Arles.

Basado en la novela de Kellermann, Kurt Bethardt ha dirigido una película de dramatismo subyugante, y algunas veces aterrador. Nos referimos a "El túnel" filmada en el Palacio de la Música. Miles de obreros que trabajan bajo el Océano en la construcción de un túnel que una el viejo y el nuevo Continente son juguetes de un malvado, que pone en peligro la vida de aquellos trabajadores. Como es natural, vence el bueno, aunque su victoria le cueste la vida de su esposa. Es esta una cinta de gran emoción que en punto a moralidad ningún inconveniente ofrece.

Los amantes de lo siniestro y de lo trágico encontrarán abundante pasto para satisfacer la fiebre de su imaginación en "La máscara de Fu-Manchú", estrenada en el Avenida. Esta cinta se entronca con la tipología de asuntos de los monstruosos criminales chinos; aquellos en que trabajó como nadie el famoso Lon Chaney, que ha hallado un sucesor significado en Boris Karloff. Es esta una cinta en que los millones de voltios se manejan con la misma facilidad que si se tratara de una simple bujía de estearina. Escenas con los consabidos trucos terroríficos, incidentes y complicaciones a granel... Aparte de todos estos fantásticos dislates, la cinta es correcta y limpia.

En el Cine Alkazar acaba de ponerse un film titulado "La Cruz y la espada". Se desarrolla en esta cinta la vida de las misiones franciscanas en California, y el particular episodio de la tragedia vivida por un novicio, que siente atracción hacia una hermosa joven, y sufre ruda batalla entre su deseo de seguir la senda de sacrificios elegida y eacicate de volver al mundo para disfrutar de los placeres que se le brindan, máximo des-

pués de hallar una corriente de aguas auríferas, que suponen la fortuna que ha de darle la felicidad. El novicio termina victorioso abrazándose al Crucifijo. Trátase de un asunto de difícil realización, porque opinamos que nada más arduo que reflejar en la pantalla las luchas interiores de un espíritu que aspire a la ascética. Por lo demás, José Mojica desempeña con éxito su difícil cometido, y la cinta permite ver magníficos escenarios de las selvas americanas.

Terminaremos esta breve impresión semanal señalando con raya negra una película estrenada en el Cine Astria con el título de "El judío errante". Contra esta producción superlativamente judía, blasfema y antecristiana, levantamos nuestra voz para protestar. No es posible pasar en silencio la repulsión que nos produce la contemplación de unas escenas de la pasión de Cristo que solo sirven para hacer befa y escarnio de los más puros sentimientos del espíritu católico. Para que nada falte en esta absurda cinta, finaliza la película cuando la inquisición condena al judío errante a ser quemado vivo en la plaza pública, y entre llamas, humo y el chisporroteo de los haces de leña, muere el protagonista de la película convertido en una víctima de la religión católica, como Cristo lo fué de la religión hebrea. Nada más absurdo, disparatado y censurable que esta imbecil producción.

MONTECLARO

De Colaboración

Escenarios

COMEDIA.—Reprise del juguete cómico en tres actos y en prosa "Anacleto se divorcia", de Muñoz Seca y Pérez Fernández, a beneficio de los comedores de Acción popular, por el elenco artístico de la Sociedad que lleva el nombre del autor del *astrakan*.

No hemos de entrar en disquisiciones sobre el argumento y la tesis de la obra, de sobra conocida por nuestros lectores, cuyos trucos y cómicas situaciones mantienen al espectador en franca y continua carcajada, sino que vamos a hablar de la capacidad artística de sus nuevos intérpretes.

Así diremos que el papel de *Baldomera* lo hizo irreprochablemente la señora Caballero (Paulin), la cual no podemos decir que se reveló—por ser sobradamente conocida en los medios teatrales, por su perfecta dicción

DE COLABORACIÓN

Astronomía humorística

A un afamado sabio inglés, Mr. James Jeans, autor de la obra "El misterioso Universo", bien documentado en materias astronómicas y relativistas, se atribuye reciente afirmación de que la luna se acerca más cada vez a la Tierra y que puede llegar el caso de que choque con ella y se desmorone, quedando atomizada en forma de anillo, como el que rodea a Saturno.

El pronóstico es lo suficientemente serio para que le concedamos mayor importancia que una simple gacetilla de Prensa, aunque en gravedad se halle atenuado por lo remoto del peligro, pues claro está que el acercamiento lunar es bastante paulatino y no es presumible que su ritmo se acelere para que ninguno de los actuales moradores del globo terráqueo, ni de muchas de las generaciones venideras, sientan sobre sus cabezas el enorme zumbido que sin duda producirá la luna cuando velozmente cruce a pocos kilómetros sobre la cabeza de los terrícolas.

Ciertamente que tal fenómeno tiene precedentes en otros planetas de nuestro sistema, pues el propio Marte, tan traído y llevado por su presunta habitabilidad, posee un pequeño satélite, llamado Fobos, de órbita ceñida y amenazante trayectoria. No tendrán pequeña preocupación, si existen, los ingenieros marcianos constructores de los famosos y discutidos canales que aparentemente surcan la superficie de aquel planeta, con el progresivo acercamiento del susodicho satélite. Más cabe pensar que para tan eximios técnicos no será grave dificultad provocar la desviación orbitaria de Fobos, o el aprove-

chamiento del gesto—, sino que afirmó una vez más su fama de primera actriz de carácter. Sin hipérbolo de clase alguna podemos decir, que hemos visto y vemos a diario multitud de actrices de carácter en las compañías profesionales con menos disposiciones artísticas que Paulina Caballero, la cual de hecho no es más que una modesta aficionada, pero que por derecho le pertenece ser considerada como una buena actriz profesional. Seguimos su notable labor artística desde hace tiempo y le hemos visto representar con gran acierto, papeles tan diversos como *Gabriela y Romántica* de "El Rayo"; la *Rosa* de "Juan José"; la *Plilla* de "Las Caca tuas"; la *señal Rita* de "Las mocitas del barrio"; la *Manolita* de "Los holgazanes"; la *Rosita* de "Los Chatos" y la *Julia* de "El alfiler".

El señor Lorite, en su papel de *D. Felipe*, estuvo a la altura de un gran actor: sobrio en los gestos, exacto en la expresión, con un perfecto dominio de las situaciones en todo momento.

El director del cuadro, D. Andrés Fernández, hizo un *Anacleto* admirable; estuvo sencillamente, a la altura a que nos tiene acostumbrados su bien definida personalidad artística.

El papel de *Gracia* lo representó con gracia, belleza y simpatía la señorita Carreseal; la deliciosa dama del cuadro.

¿Qué diremos del galán, Angel Aguacil, en su cometido de *Carlos*? Que es lástima grande, que no se dedique a las tablas, pues haría un excelente—lo haría porque lo es— profesional del teatro. La frase correcta y el gesto sobrio y distinguido nos las características principales de este gran aficionado que tan admirablemente supo captar los aplausos del público con su irreprochable caracterización de *Carlos*.

Francisco Sanchez, que le cupo en suerte hacer el gracioso *Juncosa*, estuvo un poquitín exagerado en su papel, pero tiene vena cómica y madera de buen actor.

Los restantes papeles de la obra estuvieron acertadamente interpretados por los señores Daniel, Simón y Julián Lagomacini sobre todo por las gentiles señoritas Cecilia Seina, María Paz Uriol, Consuelo y Carmen Zamora, que le dieron gracia y esplendor a "Anacleto se divorcia" con el concurso de su belleza y el tesoro de su simpatía.

Todos fueron muy aplaudidos al finalizar los tres actos.

J. MOLINA DE ARAGÓN

De la Agencia «Prensa Asociada».

De Colaboración

Belmonte y la Margarita

El tan discutido maestro del arte de torero tiene en uno de los más pintorescos pueblos canarios una finca que, aparte de los rendimientos económicos que le proporciona, le sirve de solaz y recreo del espíritu; porque Belmonte es un espíritu delicado, soñador y como soñador poético.

Belmonte aun más que Mazzantini, que por hacer en un ambiente menos popular que el de Belmonte, sus gustos por todo lo anatómico y artístico, siente el arte, y sólo ve todo la literatura.

No es raro ver al Pasmó de Triana en esas mañanas dulces, plácidas, rientes y evocadoras de la primavera andaluza, pasear de la finca en cuestión, bien embebido en la lectura de ameno libro recién salido a la circulación pública, ya ensimismado y melancólico, ya extasiado en la contemplación de la naturaleza naturalista, ora riente ante las frases de alguna lugareña, fámulo de la finca, ora silencioso, ora melancólico... orates

Bueno, dejando a un lado todo lo poético, la verdad es que Juan Terremoto es el arte que profesó y al cual parece que más decidido a volver.

¿Cuál es la causa de su retorno a las literaturas?

Nostalgia, añoranza, todo menos lucro. El lucro es solo propio de los espíritus ratos, muchos ratos, ceceoso, locuaz, algo serio y dicharachero demostrando lo amable de su espíritu. Belmonte no es un ser vulgar. Belmonte, pese a su simpática y desme-

drada figura, es extenso en el pensar y bondadoso en el sentir.

Y como no, si es Juan Cataclismo un enamorado de las flores.

El huerto, jardín versallesco más bien, que es orgullo de su finca es una verdadera exposición de colores.

Desde el popular geráneo hasta la aristocrática rosa de té, desde la magnolia a la margarita, prohibida para ser deglutida por los succulentos animales de vista baja, toda la flor a que nos enseña la Historia Natural sirve para recreo de la vista, del olfato y del espíritu del enorme lidiador que conmovió las bases del Aeropago de la tauromaquia.

Y Belmonte no fué un revolucionario del arte de torrear, lo que hizo fué resucitar suertes que dormían olvidadas y ejecutar las conocidas tal como el arte maada, es decir, dejando llegar a la res a jurisdicción, cargando la suerte sin despegar el capote o la muleta de la cara mandándola para que esta no ocupe el terreno del torero.

Belmonte en lo único que se diferenció de los toreros que torearon bien fué en la ejecución del molinete. Hasta su aparición en los ruedos, este adorno no me atrevo a llamar suerte, se dió en la cara del toro, por regla general al terminar un natural, que destronca a la res y la deja igualada y jadeante, pudiendo entonces el diestro liarse la muleta al cuerpo y dar una graciosa vueltecita, pero, Juan Belmonte ideó un molinete, quizá mas vistoso, pero menos expuesto, pues así como en el que podíamos llamar antiguo se queda el diestro en la cara del astado, en el que da el de Triana corre desde la cara hasta la cola del bovino.

Belmonte se ciñe mucho en la media verónica, puede hacerlo porque lleva al toro muy toreado que es la verdadera ciencia del torero, y aquel por la fuerza de su arracada pasa fácilmente.

mejante contacto, en cuyo supuesto es de envidiar el espectáculo de que disfrutarán nuestros remotos descendientes. Mas si la luna, cual enorme proyectil, logra atravesar la atmósfera y llega a la superficie de nuestro planeta, ¡qué trágicas perspectivas se vislumbren! no solo por el material contacto sino por otras perturbaciones, como la rotura de la capa o capas ionizadas—también llamadas de Heaviside—que aún una especie de impermeable para las mortíferas emanaciones solares de rayos ultravioletas. El día que se cae ese impermeable lo va a pasar muy mal la humanidad y hay, por tanto, necesidad de cuidarlo.

Asombra pensar de qué tenues circunstancias depende una cosa tan seria como la vida terrestre!

Demos por supuesto que se realiza la anunciada colisión y que el destrozo atmosférico no es catastrófico para los seres vivos. ¿Caerá la luna en el mar o en la tierra? Si cae en el mar las salpicaduras serán monstruosas, más si cae en la tierra el aplastamiento y la conmoción no serán menos terribles, por lo que conviene buscar alguna atenuación al caso, que pudiera consistir en disponer en la comarca del presunto contacto un enorme almohadillado que devolviera el satélite a su órbita primitiva, o un descomunal y aguzado castillete en el que queda-

ra pinchado, acompañando siempre a la Tierra como un bestial lobanillo.

Este considerable sobranillo nohanillesco sería un coquetón apéndice para realzar la categoría estética de nuestro planeta en el concierto sideral; al ya mentado y famoso anillo de Saturno opondríamos los terrícolas esta curiosa excrecencia Pero tal vez se produjeran serias perturbaciones en la vida de los superhombres que por entonces habitarían nuestro globo, pues desnivelado éste podría alterarse el ritmo de sus movimientos y hasta, desviada la dirección de su eje y su inclinación respecto a la eclíptica, tal vez se produjera un período glacial o diluvial como los que en lapsos de 4000 años se atribuyen causados por las alteraciones en el curioso movimiento de precisión de los equinoccios; y alteradas después las zonas climatológicas, tal vez se viviera con taparrabos en Siberia y se viajara en trineo por el Senegal.

Celebremos pues, como aquel famoso alcalde celebró la feliz circunstancia de que el Pisuerga pasase por Valladolid, esta obra no menos feliz de vivir en época tan alejada de las preocupaciones que a vuela pluma quedan apuntadas.

Eduardo ROBLES PÉREZ

(Reproducción prohibida)

DE COLABORACIÓN

AL MARGEN DE LA CUESTIÓN

“Los católicos y la República”

No ha mucho tiempo que estalló la tempestad. La atmósfera política poco a poco se iba cargando y enardecendo. Dos artículos de “El Debate” y unas frases de Gil Robles fueron la chispa... y desde entonces se ha escrito mucho y se ha disputado más sobre el asunto. Pero... el resultado... nada. Se quemó mucha paja y de la paja no esperéis mucha llama que os de luz, sino mucho humo que os cegue. Y así es que estamos ahora viendo los estragos que va obrando esta cuestión tan mal entendida, entre los católicos españoles y de entre estos, en algunos que, a decir verdad, de ninguna manera lo comprendemos.

Siendo así, pues, ¿no nos vendrá bien a todos un poco de luz que nos ayude a ver claro? Siempre la claridad es buena vecina de la caridad.

Es que precisamente la cuestión se nos ha plantado a los católicos, como católicos. Pues es urgente que los católicos sepan a qué les obliga su catolicismo, y qué, siendo católicos, les está permitido.

Por otra parte se ha hecho descender a la Iglesia a la arena.

En textos de Encíclicas Pontificias y Pastorales de Prelados se ha buscado inspiración para señalar la conducta política que han de observar los católicos españoles. Y todos creen, sin duda, que su propio modo de obrar es el más conforme con el espíritu y con la doctrina de la Iglesia.

¿Cual es, pues, la doctrina genuina de la Iglesia aplicable a este tan envenenado problema, que han de resolver los católicos de España? Veámoslo.

Es siempre una gran falta de delicadeza y de prudencia el bajar demasiado la Iglesia al terreno de las disputas. Debemos mirarnos mucho antes de señalar una norma como doctrina o norma de la Iglesia. Pues entonces resulta una fuente de insultos e indirectas contra ella de parte de la prensa sectaria. Si, pruebas al canto:

A raíz de las famosas declaraciones de Gil Robles, escribía El Liberal “menos, después de esto, podía pareceros falsedad o tramoya el escándalo levantado por la Prensa Monárquica contra Gil Robles, “El Debate”, los Agrarios y el Papa”.

Y “El Socialista” decía:

“El Debate, que lleva la voz de Roma, ha publicado un documentado artículo para demostrar a sus lectores y a los parlamentarios de su cuerda que el Papa preconiza la introducción de los católicos en la República. El designio de “El Debate” estriba en despojar de melindres y prejuicios el camino de la gobernación del nuevo régimen por los agrarios y por la C. E. D. A. Evidentemente, la actitud consecuente de la Iglesia es esta: La Iglesia Romana, que se ha adaptado a los regímenes sangrientos de Italia y Alemania, pactando con ellos, aun cuando no hayan sido bobos los católicos maltratados y perseguidos en ambos países, cree, y con razón, que ningún inconveniente dificulta la aceptación de la República por los católicos españoles”.

Aquí está el peligro ¿lo habeis visto y hasta tocado?

Lo que nos duele más es ver a la Iglesia envuelta en una odiosidad que debía haber quedado reducida a los modestos límites de una odiosidad política o de una antipatía personal.

¿Es incompatible la Iglesia con las repúblicas?

No. Los regímenes abstractamente considerados, no son en sí, malos.

Por eso la Iglesia no condena a ninguno. Pero esto no quiere decir que ella profese la igualdad de todas las formas de Gobierno. No es, digámoslo así, indiferentista. Es inhibicionista. No resuelve la cuestión porque no es cosa suya, se inhibe. El problema de las formas de gobierno, mientras no rebasa de su propia órbita, es problema estrictamente político. Es cuestión fuera del ámbito religioso y la Iglesia no tiene por qué intervenir.

“No hay razones—escribe León XIII—para que la Iglesia no apruebe el principado de uno o de muchos siempre que sea justo y que tienda al bien común. He aquí por qué, salvados los derechos de la justicia, no está prohibido a los pueblos elegir la forma de gobierno, que mejor conviene a su índole o a las instituciones y costumbres de sus antepasados” (Encicl. Diuturnum, 29 Junio 1881).

Está muy lejos la Iglesia de enseñar la igualdad de todos los regímenes, y en este sentido no nos faltan documentos, en los que de alguna manera, se presupone que en los casos concretos, los pueblos deben tener preferencia por uno u otro régimen.

Por de pronto, es indudable que los filósofos y teólogos católicos se inclinan a la superioridad de un régimen determinado, en el que ven una mayor eficacia para lograr la unidad dentro de la paz, que es el fin de todo régimen político.

Oigamos a León XIII: “Encerrándose en abstracciones se llegaría a definir cual es la mejor de estas formas, consideradas en sí mismas... Desde un punto de vista relativo, puede ser preferible una determinada forma de gobierno, por adaptarse mejor al carácter y a las costumbres de una nación determinada”.

Esta forma nace del conjunto de circunstancias históricas o nacionales, pero siempre humanas, que hacen surgir en una nación sus leyes tradicionales y aun fundamentales; por ellas se encuentra determinada tal forma particular de gobierno, tal base de transmisión de los poderes supremos” (Enc. Au Millieu 1892)

Cuidado pues. Antes de imponer a un pueblo la obligación de aceptar un régimen determinado, no es lícito dar al olvido la libertad que la Iglesia permite.

Eso sí, la Iglesia exige una condición, tanto para declararse compatible con un régimen como para esa libertad de los pueblos en la elección de su régimen.

La Iglesia aprueba el principado de uno o de muchos, siempre que sea justo y tienda al bien común.

Los pueblos pueden inclinarse a un régimen cualquiera, “salvados los derechos de justicia” y con tal que no le falte capaci-

dad de “obrar eficazmente en provecho común de todos”.

Es decir, que, en la práctica, en la realidad de la mezuquina política, pueden ofrecerse regímenes, formas de gobierno, con los cuales la Iglesia tendrá que declararse incompatible y a los cuales deberán rechazar los pueblos.

Tales regímenes serán todos aquellos en los que no queden salvados los derechos de la justicia, aquellos que no sean justos, ni tiendan al bien común; todos los que sean incapaces de obrar eficazmente en provecho de todos.

No hay duda que las palabras del Papa suponen la posibilidad de que tales regímenes existan.

Pero ¿cómo se explica esto? ¿No hemos dicho que ningún régimen es, en sí, malo?

En sí... Esta es la clave de la explicación. En sí mismos, en abstracto, todos los regímenes son aptos para el gobierno de los pueblos y aceptables para la Iglesia, también, por consiguiente, las repúblicas.

Pero, en concreto, pueden ser tales las circunstancias que vicien sustancialmente un régimen, una República.

Poned un régimen en abierta oposición con el carácter, con la historia, con el espíritu nacional del pueblo. Ponedle tan pleno de sectarismo que la forma—lo que era mera forma—se haya convertido en sustancia antirreligiosa. Ponedle tan ligado a las instituciones enemigas de la Iglesia, judías, masónicas, que no se vislumbre fundada posibilidad de sustraerle a sus criminales influjos. Tan sujeto a los vaivenes de la ventolera democracia que, si en un momento el soplo popular le llevara a buenas manos, ese mismo viento, al instante siguiente, habría de empujarle otra vez a los antiguos criminales manos. Ponedle, por fin, asfixiado de una legislación inicua tan enraizada en él que no habrá modo de secar la hiedra—frase de Goicoechea—mientras esté en pié el tronco.

Suponed un régimen así... Es el que supone posible León XIII y al que el Papa repudia como injusto e incapaz de obrar eficazmente en provecho común de todos.

Con un régimen así, la Iglesia es incompatible.

O, mejor, un régimen así se hace él mismo incompatible con la Iglesia.

X.

(Seguirá)

De Colaboración

MADRID

Perspectivas

Hemos dicho haciéndonos cargo de ciertas manifestaciones lerrouxistas, que la vida del Gobierno, desde el punto de vista parlamentario, no estaba en él, sino fuera de él, por cuanto la fuerza, que son votos, no la representa, como es natural, lo que es minoría, sino lo que es mayoría en la cámara; por consiguiente, no puede hacer el Gobierno—nunca debe intentar—lo que quiera, sino lo que deba en relación con los anhelos bien justificados y con las aspiraciones perfectamente razonables y razonadas de las agrupaciones que le apoyan.

De lo cual se deduce bien claramente la verdad de nuestra afirmación, o sea, que la vida del Gobierno no depende de que él quiera vivirla y cómo desea vivirla, sino de como la viva, porque de las direcciones que siga, de las normas de conducta que se trace para su vivir depende su existencia. Y en este sentido sí que puede afirmarse que todo depende de él, antes de lo que hay fuera de él.

Depende de él, porque, según sus obras, tendrá o no las asistencias y los apoyos que necesita. ¿Gobierna? Pues contará no con la adhesión meramente ritual sino con el asentimiento fervoroso de quienes con toda sinceridad desean que se gobierne. Porque estamos en presencia de un hecho que parlamentariamente es nuevo: el hecho de que estén en mayoría en la Cámara, coincidiendo en lo esencial, los que son al propio tiempo mayoría en el país. Y cuando, si bien sólo en el orden político, la mayoría del país está en el Parlamento no puede producirse este como se ha producido en el caso contrario, o sea, según las fórmulas, y las ficciones, y las conveniencias del partidismo, y aun del sectarismo, sino sujetándose al pensar, al sentir y al querer de la verdadera opinión. Y como esta quiere paz, orden, justicia, es decir, buen gobierno, siempre que lo haya se producirá como estos días se ha producido, sin cuidarse de quienes son y cómo se llaman los que gobiernan, pero teniendo muy en cuenta cómo se gobierna y apoyando con todo desinterés y con el mayor entusiasmo el buen gobierno.

¿Saturado de estos hechos las debidas consecuencias el Sr. Lerroux? Si las sacas y

procediera de acuerdo con las mismas, no sería aventurado asegurar que por esta vez los juicios emitidos sobre la escasa o nula vitalidad de su Gobierno resultarían negados por la realidad de que tras este Gobierno, al parecer débil, sin pulso, con miedo en el corazón y con la sombra de la muerte en los ojos, hay, en cuanto él da señales de fortaleza, de vigor y de bizarría una mayoría dispuesta a sostenerla con sus votos para que cumpla, hasta donde sea necesario el

deber. Y cuando se tiene lo que en el presente no son solo los sufragios numéricos, sino los de la verdadera opinión que entró triunfadora en el parlamento para vir a España, no responder adecuadamente a lo que ese servicio de la patria exige, contando con un tan admirable instrumento para ello, sería un caso de demencia o de suicidio.

PATRICIO



Se vende esta casa con su huerto y jardín, agua de propiedad abundante y una casita capaz para corta familia.

La casa tiene siete dormitorios con agua corriente caliente y fría, tres cuartos de baño completos y dos de toilette, dos comedores, sala, bodega, garage etc. etc. Todo amueblado, ropa, vajilla batería de cocina etc., lista para habitarla. Facilidades de pago.

INFORMES: SR. REYNÉS. PASTOR 24-SOLLER

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

Table with exchange rates for Francos, Libras, Dolares, Marcos, Liras, Suizos, Belgas, and Argentinos. Columns include date and rate values.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. Guillermo Castañer.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de P. Iglesias.

Estanco de la calle de la República.

Se vende Pensión

En Palma, todo confort, habitaciones muy ventiladas, con agua caliente y fría hermosa terraza con vista al mar. Precio reducidísimo por tener que ausentarme. - Informes: Agencia GAYSA - Plaza de Cort, 9, 1º. - Palma.

Sindicato de Riegos

3.ª Sección

Se convoca a todos los propietarios de agua de la 3.ª Sección a Junta General en el domicilio del Sindicato Mar 15 el día 18 del corriente a las 10 de la mañana para dar cuenta de la renuncia del Acequero y nombrar su sustituto.

Sóller 5 Marzo 1934.

El Presidente,

Antonio Castañer

Miguel Bauzá

Médico Odontólogo

Ofrece su nuevo domicilio en la misma calle del Pastor, 30 a su antigua y distinguida clientela.

Consulta los Domingos de 9 a 12. En Palma Calle de Santo Domingo 12.

SE VENDE

un huerto de unos 39 destres situado en «La Costa d'En Flassada» con agua abundante para su regadío. Hay una casita porche y un estanque y está plantado de árboles frutales. Linda con la carretera, y es apropiado para construir en él una casa.

Informes: en esta administración.

Se desea comprar

un buen almacén de frutos al por mayor o al detall en Francia.

Informes: en esta Administración.

Se desea vender

Comercio al detall, bien situado, de buenos beneficios, en Saint Etienne. Informes: Maison Michel Coll, 8, Place Notre Dame, 8. - SAINT-ETIENNE (Loire).

Chocolatería PASTOR

República, 20. - SOLLER

Los mejores CHOCOLATES

BOMBONES SUPERIORES

CAFÉS DE PUERTO RICO

crudos y tostados

Transportes rápidos y económicos en auto camión

Servicio local e interinsular

ANDRÉS RAMON

Luna, 23 (Fonda Palmesana)

SOLLER

Casa en venta

Se vende la casa número 18 de la calle de la República (Born) de esta Ciudad.

Para informes: D. José Borrás Pastor

Luna, 7 - Sóller.

Chocolates Pastor

No olvidado por la comisión de la igualdad de derechos...

CRONICA GENERAL

Para los radio-escuchas

El jefe de Telégrafos de esta ciudad nos recuerda que recordemos a todos los poseedores de aparatos de radio de Sóller que el día 31 del actual termina el plazo para la adquisición de licencias para uso de aparato receptor.

También se recuerda que pasada dicha fecha las licencias se extenderán con un 50% de recargo sobre su precio corriente, y los inspectores se incautarán de los aparatos cuyos poseedores no estén provistos del oportuno recibo.

Un niño herido

Alrededor de las siete del jueves de esta semana por la calle de Pi y Margall bajaba el corredor ciclista Miguel Torrens cuando al hallarse delante de la fábrica de tejidos conocida por *Ca'n Ma Fresca* chocó con el niño Jaime Ramón Coll, de 10 años, habitante en la misma calle, produciéndole distintas contusiones y magullamiento de la nariz. El accidentado fué debidamente curado.

Nuevo horario de oficinas

Por disposición emanada de la superioridad, el horario por que se regían las oficinas de la Centralilla de Telégrafos de ésta ha quedado modificado en la siguiente forma:

Días laborables:
De 8 a 20 horas.
Domingos y fiestas oficiales:
De 9 a 12 y de 17 a 19.
Lo que se hace público para general conocimiento.

Laboratorio Municipal

Sabemos que de cada día va tomando más incremento la idea adoptada por nuestro Ayuntamiento de crear en esta ciudad un Laboratorio municipal para el análisis de los artículos alimenticios.

De ello se ocupó el Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 6 de los corrientes tratándose de la adquisición de una centralita para el análisis de la leche.

La noticia ha sido acogida con suma satisfacción por el vecindario que ve en esta nueva instalación un importante factor más que velará por la pureza de su salud.

Es de desear que en breve sea un hecho el anheado proyecto.

Parque de atracciones

Hasta el lunes de esta semana funcionó en esta ciudad el pequeño parque de atracciones de que hablamos a nuestros lectores en el último número.

Uno de los números que llamó más la atención del público fué el museo taurino.

El domingo por la noche, las inmediaciones de la Estación, que es donde se había instalado el parque se vieron animadísimo de público que aprovechó esta ocasión para salir de la habitual monotonía de esta época invernal.

Ciclista atropellado por un auto

En la mañana de ayer, circulaba en bicicleta el joven Matías Enseñat operario del Garage Palou, de esta ciudad, cuando al hallarse en la calle del Obispo Colom fué atropellado por un auto que no pertenece a la matrícula de Sóller.

Seguidamente fué recogido el accidentado y trasladado a casa del Dr. Mayol quien le practicó contusiones y erosiones en la cara, resultándole de pronóstico leve.

La bicicleta sufrió serios desperfectos.

Ensayos

Se nos dice que los ensayos practicados por la compañía Telefónica Nacional en el monte Sa Serra con el fin de instalar una estación receptora y transmisora de conferencias telefónicas con la península están dando muy buen resultado y que no sería de extrañar que el montaje de la estación en aquel punto fuera en breve un hecho.

Como se sabe, las pruebas que se habían venido practicando en el monte de S'Arrom no habían dado resultado satisfactorio.

Kursaal

No dejas la puerta abierta estrenada el pasado domingo en este local consiguió un gran éxito, siendo muy celebrada la actuación de Raoul Roulien y Rosita Moreno, igualmente agradó el demás programa de complemento.

El jueves por la noche tuvo lugar la primera función de cine de moda estrenándose *Demare*. El film hablado totalmente en español ofrece una preciosa colección de tangos y canciones cubanas en las que son maestros los protagonistas. Se registró un lleno.

Recibimos de la empresa la siguiente noticia: "Hoy tendrá lugar el estreno de la superproducción *"Paramount"* hablada y cantada en español, *El hijo improvisado* por Fernand Gravel y Florelle.

El tema gira en torno a la aventura de un joven esta vez ante a quien una intriga amorosa

sa hunde en un abismo de divertidas complicaciones y se desarrolla de una atmósfera elegante, moderna y exquisitamente parisina.

Música vivaz y canciones deliciosas subrayan la acción de un modo feliz.

¡Paris! ¡La Villa Luz! ¡El arte de Fernand Gravel y belleza de Florelle! ¡El humorismo de Baron Fils! ¡El ingenio de la novela de Enry Falk que obtuvo el gran Premio del Buen Humor!

El lunes fiesta de San José, tendrá lugar el estreno de la preciosa cinta *El mayor amor* por Hobart Boswort y Dixie Moore, y la preciosa comedia *A la sombra de los muelles* por Claujette Colbert, Ben Lyon y Ernest Torrence, en español.

Como se vé, el lunes no solo hay cambio de programa, sino que cambio de programa y programa de calidad y cantidad.

Defensora Solerense

El sábado último estrenóse en este salón la preciosa cinta *Seamos alegres* por Norma Sheaker y Roc La Roque, acompañada de bundante programa de complemento cuyo conjunto agradó al público.

Recibimos la siguiente nota:

"Mañana domingo, tarde y noche, se continuará la temporada de teatro regional tan brillantemente comenzada en este coliseo.

Por la tarde a las cuatro, se pondrá en escena la comedia de costumbres mallorquinas en un acto de D. Bartolomé Ferrá *Se Plagueta dels Lloguers*.

Reprise de la tan celebrada comedia en tres actos de costumbres populares mallorquinas del autor festivo tan celebrado don Miguel Puigserver, obra que estrenó en Palma dicha compañía con éxito clamoroso, *Es Metge nou*.

Tomando parte toda la Compañía. La acción en un pequeño pueblo de Mallorca. Epoca siglo XIX. Gran éxito de la Compañía. Exclusiva de la misma.

Por la noche a las nueve, a petición de muchas familias, se pondrá en escena el diálogo cómico que tanto éxito obtuvo del señor Juncosa, *Coses de Enamorats* por los hermanos Valls.

Estreno de la comedia dramática en tres actos y cuatro cuadros original de D. Gabriel Cortés, estrenada por esta Compañía, en Palma y exclusiva de la misma, que lleva por título, *Bosc endins*.

La acción en una masía de Mallorca. Epoca actual. Decorado expreso. Exclusiva de la Compañía.

Estreno de la Comedia de costumbres mallorquinas de carácter humorístico en un acto y en verso de D.ª Anita Villalonga Maydiu de Morey, titulada, *Celestina*.

Epoca actual. La acción en Palma. Exclusiva de la Compañía. Obra estrenada por la Compañía en Palma.

Precios: Butaca, 1'50 ptas. General, 0'75

Mercado local

Los precios que han regido en este mercado durante esta semana son los siguientes:

Naranjas: de 8, 10 y 12 ptas. la carga, según clase.

Mandarinas: a 30 ptas. la id.

Limonos: a 6 ptas. la id.

Mal tiempo

Aun cuando muchas de las jornadas de esta semana han sido espléndidas, no puede decirse que hayamos disfrutado de buen tiempo. Tras día bueno seguía otro malo frío, lujoso o ventoso y aunque "oficialmente" estemos ya abocados a la Primavera, es cosa ésta que nadie cree, afirmandose de cada vez más la creencia de que invierno como el de hogaño, hacía muchos lustros que no se había visto otro igual.

Siguen siendo numerosas las personas que guardan cama víctimas de constipados gripales, los que, afortunadamente, son muy benévolos.

Del puerto de Sóller

MOVIMIENTO MARITIMO

El sábado llegó el laúd *Virgen Dolorosa* con cargamento de madera, urallita y otro género para el comercio local.

Salió el lunes para Barcelona de donde procedía.

El domingo llegó el yate francés *La Tur-2*, en el cual viajan sus propietarios, saliendo el martes para Gibraltar.

PESCADO

A causa del mal tiempo que ha reinado durante casi toda la semana la pesca que se ha obtenido ha sido muy escasa.

BODA

El jueves de esta semana, a las seis y media, en la capilla del Santo Cristo del Convento que lucía brillantísima iluminación

y estaba adornado con depurado gusto, se unieron en el santo lazo del matrimonio la bella señorita Antonia Riudavet Jofre con el joven capitán de la compañía de Puertos y Pantanos D. Juan Prats Perelló, natural de Tarragona.

Actuaron de testigos D. Isidro Verguelló y D. Vicente Carrió. Bendijo la unión y celebró la misa con licencia del ordinario, el Vicario del Puerto de Sóller D. Nicolás Frau Jaume.

La novia lucía elegante toilette. Los novios obsequiaron a los invitados con espléndido lunch.

La gentil pareja, a la que deseamos mucha dicha en nuevo estado, salieron en viaje de bodas por el interior de la isla.

DESPIDO DE PERSONAL

Con motivo de terminarse la consignación del Estado para las obras de reforma del Puerto de Sóller, la compañía Puertos y Pantanos ha ido despidiendo a numeroso personal que se reintegra a sus pueblos de la península.

EL CORRESPONSAL

BOLETIN RELIGIOSO

DOMINICA DE PASIÓN

La hermosa página del Evangelio, según San Juan, que la Iglesia pone hoy a nuestra consideración, es motivo de grandes alientos para el creyente, a la vez que de estupor y asombro para los enemigos del nombre de Cristo. El gesto sublime del Salvador al retar a sus enemigos diciéndoles: ¿Quién de vosotros me acusará de pecado?, desconcierta a los fariseos de su tiempo y a todos los enemigos de Jesús que en el rodar de los tiempos se vienen sucediendo. Con la pesadumbre inmensa de una maldición divina, se repite este reto a los fariseos de todas las épocas, aplastándoles con la fuerza de la verdad.

Santoral

Domingo, día 18.—Stos. Cirilo ob. y Anselmo.

Lunes, día 19.—San José, esposo de la Sma. Virgen.

Martes, día 20.—Stos. Niceto y Ambrosio de Sena.

Miércoles, día 21.—Stos. Benito ab. y Fílemón.

Jueves, día 22.—Stos. Deogracias, Bienvenido y Saturnino.

Viernes, día 23.—Stos. Fidel, Victoriano y Toribio.

Sábado, día 24.—S. Gabriel arcángel.

Domingo, día 25.—La Anunciación de Nuestra Señora y Encarnación del Hijo de Dios.

Noticias religiosas

Santos Ejercicios en La Huerta

El domingo terminaron en la iglesia de la Huerta los Santos Ejercicios que, bajo la dirección del Rdo. P. Jaime Rosselló, habían practicado los moradores de dicha barriada.

Vamos a dar una breve reseña de los principales actos celebrados.

Todos los días a las cinco y media se celebraba la santa misa durante la cual hacía una plática el P. Rosselló. Por la noche, poco antes de las siete, se practicaba el Via-Crucis con cánticos. Seguía un sermón de carácter apologético; luego se cantaba algún himno piadoso, a continuación del cual el P. Rosselló predicaba un sermón moral.

Los habitantes de la Huerta, de día en día fueron acudiendo en mayor número, y en los últimos días de la semana el templo espacioso resultaba incapaz de contener la afluencia de gente, y noches hubo en que un buen grupo de hombres escuchaban desde fuera del templo por no poder penetrar en él.

El domingo, hubo misa de comunión general, que celebró el Rdo. Sr. Arcipreste don Rafael Sitjar. Durante la misa el Rdo. Padre Rosselló predicó los fervorines de antes y después de comulgar. Extraordinario fué el número de fieles que se acercó a la Sagrada mesa. La iglesia estaba llena de bote en bote y todos los asistentes comulgaron.

Después de la misa, se expuso el Sagrado Copón, cubriendo los turnos de vela cuatro mujeres y dos hombres, que se relevaban cada media hora.

Por la tarde se practicó el ejercicio de los Siete Domingos dedicados a S. José. Y al anochecer, después del rezo del rosario, se cantó el sagrado Trisagio y el Rdo. P. Rosselló predicó el sermón de perseverancia. Después del Te-Deum, el Rdo. Párroco dirigió su palabra al auditorio dándole saludables consejos y el Rdo. D. Miguel Rosselló, hubo de decir también unas palabras muy llenas de emoción agradeciendo a los habitantes de la Huerta el haber correspondido con tanto entusiasmo a su invitación, asistiendo en número tan extraordinario a los santos ejercicios. La barriada de la Huerta está de enhorabuena, y lo están especialmente los directores de los Ejercicios espirituales, que tan hermoso éxito han alcanzado: Rdo. Párroco,



Para MARSEILLE el vapor
DJEMILE
sale todos los miércoles, a las 10 de la mañana

Para toda clase de expediciones y encargos, dirigirse al exportador
D. FRANCISCO PONS - Teléfono 27 - SOLLER

SE VENDE
Leña de olivo, cortada para estufas
MUY SECA
A 2'50 ptas. el quintal, puesta a domicilio
F. PONS - TELEFONO 27 - Camino de Fornalutx, 171-Sóller

P. Rosselló y Rdo. D. Miguel Rosselló, capellán de dicha barriada.

Dios quiera bendecir la buena semilla sembrada en el corazón de los habitantes de La Huerta para que produzca mucho fruto espiritual y sea el comienzo de un nuevo fervor cristiano en dicha barriada, que tan ejemplares muestras de religiosidad supo dar en esos días de ejercicios.

Novena de S. José

En la iglesia parroquial, el pasado domingo dióse principio a la novena dedicada al Patriarca S. José.

El concurso de fieles a dicha novena ha ido aumentando, deseoso de oír los importantes temas morales desarrollados por el P. Cuaresmero.

Esta mañana se ha dado comienzo a la solemne oración de cuarenta Horas con que se solemniza la festividad del glorioso Patriarca.

En nuestra próxima edición reseñaremos dichos cultos.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo, día 18.—Continuación de las Cuarenta Horas del Patriarca S. José.—A las seis y media exposición.—A las nueve y media. Horas menores y la Misa mayor con sermón cuaresmal.—Por la tarde, reunión de Celadoras del Apostolado de la Oración en la sala de Conferencias de las Hermanas de la Caridad.—Los actos del rezo divino, sermón cuaresmal y la Reserva.

Lunes, día 19.—Festividad del Patriarca San José.—A las siete y media. Comunión general para los Caballeros de Nuestra Señora de la Victoria.—A las nueve y media. Horas menores y la Misa mayor con música y sermón por el Rdo. Fray Jaime Rosselló, Franciscano. Vísperas solemnes.—Por la tarde, los actos del rezo divino y conclusión de la novena con sermón siguiendo la Reserva.

Miércoles, día 21.—Ayuno.—Al anochecer, continuará el Quincenario de la Sangre. Viernes, 23.—Ayuno con abstinencia de carne.—A las seis y cuarto, Via-Crucis y al anochecer ejercicio dedicado a la Virgen de los Dolores.

Sábado, día 24.—Ayuno.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, 18.—Misa y Oficio según costumbre. Comunión general a las seis, para los Terciarios de San Francisco.—Función de la tarde, Siete Domingos a San José, a las 4 y media.

Lunes, 19.—Fiesta de San José. A las ocho, Oficio con sermón. Por la tarde, a las 4 y media, devoto ejercicio al Santo Patriarca.

Jueves, 22.—Sermón cuaresmal a las 6 y media.

Viernes, 23.—Función al Santo Cristo, a las 6 y media, en sufragio de D.ª Apolonia Trias.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 18.—Misa rezadas a las 6 y 7 y media. Durante la misa de 7 y media se practicará el ejercicio de los Siete Domingos al Patriarca S. José. A las 6 y 3 cuartos rosario, sermón por el P. Bernardo Martorell, Preposito de la Congregación de Sóller y piadoso ejercicio dedicado al Santo Cristo de la Salud.

Lunes, 19.—Fiesta de S. José.—Misa a las 6 y 7 y media.—A las seis y tres cuartos de la tarde, rosario, sermón y ejercicio dedicado a S. José.

Jueves 22. A la misma hora de la tarde sermón por el P. Francisco Oliver, C. O.

CUARESMA: Los lunes, martes, miércoles y viernes de cada semana se practica la devoción del Via-Crucis al anochecer.

De Fornalutx

FIESTA DE SAN JOSE

En la parroquia se celebra con toda solemnidad la fiesta del Patriarca San José.

Mañana noche se cantará completas en preparación de la fiesta.

Por la mañana del lunes habrá comunión general para las Congregaciones Marianas de ambos sexos, Madres cristianas y demás fieles. Durante la comunión el Rdo. Sr. Regente pronunciará adecuada plática.

Después Tercia cantada y oficio con sermón a cargo del P. Cuaresmero reverendo P. Francisco Oliver, C. O.

Por la tarde ejercicio del día solemne, con sermón, procesión que recorrerá la villa y canto de Te-Deum de regreso en el templo.

INAUGURACION

Mañana se inaugurará en esta villa la sociedad «Círculo Fornalugense» de la que hablamos en el pasado número.

Daremos cuenta del acto en el próximo número.

LLEGADAS

Hemos tenido el honor de estrechar la mano a nuestro amigo D. Antonio Amengual quien ha venido de Moulins para pasar una temporada en esa.

También ha venido, procedente de Charlons-Sur-Saone, la señora D. Rosa Mayol, acompañada de su hermana María.

NATALICIO

El hogar de los esposos D. Juan Vicens y D.ª Anita Marroig, que radica en Rennes (Francia) se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una mopisima niña a la que se ha impuesto el nombre de Juanita.

Según noticias, la recién nacida y su madre siguen inmejorable curso.

Reciban padres y familiares nuestra enhorabuena.

EL CORRESPONSAL

Ferrocarril de Sóller S. A.

AVISO

Atendiendo a numerosas peticiones y con el fin de dar facilidades al público para que pueda asistir a interesantes espectáculos que en Palma se celebrarán el próximo domingo día 18 del actual, está compañía ha dispuesto que el tren n.º 10 que ordinariamente sale de la Estación de Palma a las 19'30 la retrase saliendo a las 21.

Sóller 16 de Marzo de 1934.

LA DIRECCION

Notas de Sociedad

NATALICIOS

El domingo próximo pasado nació en Tarrascón (Francia) un precioso niño hijo de nuestros buenos amigos D. Antonio Rullán Castañer y D.ª Leonor Coll Rullán.

Al recién nacido se le ha impuesto el nombre de Guillermo.

Tanto el primogénito como su señora madre siguen por excelente curso.

Reciban los felices padres, abuelos y demás familia nuestro parabién.

El hogar de nuestros amigos el Director General de la Sociedad "El Gas" D. Jaime Rullán Rullán y su esposa doña Catalina Miquel, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una bellísima niña a la que se ha impuesto el nombre de Isabel.

Tanto la madre como la recién nacida siguen inmejorable curso.

Sea nuestra enhorabuena para sus padres abuelos y demás familia.

PRÓXIMO ENLACE

En la prensa de Madrid leemos que en breve tendrá lugar la petición de mano de la señorita María del Pilar de Zayas y de Bobadilla para el joven aristócrata don José María de Alós y de Fontcuberta, Maestrante de Valencia, hijo primogénito del Marqués de Don.

La boda se celebrará en Palma el próximo mes de mayo.

PERSONALES

El martes de esta semana cumplieron cuatro años del día en que el Excmo. y Rodmo. señor D. José Miralles y Sbert fue elevado a la dignidad de Arzobispo y preconizado para regir la Diócesis mallorquina.

A las felicitaciones que con tal motivo recibí, nos complacemos en unir la nuestra afectuosísima.

LLEGADAS

Procedentes de Montluçon, llegaron el miércoles las simpáticas señoritas Rosa y María-Luisa Trias Deyá.

Procedente de Carcagente llegó esta semana, nuestro amigo el comerciante D. Joaquín Castañer Deyá, de la firma comercial "Castañer y Bauzá".

Sean bienvenidos.

SALIDAS

Ha salido para el continente nuestro amigo el farmacéutico D. Guillermo Castañer Deyá.

El lunes de esta semana salieron para Vesoul nuestro estimado amigo el propietario y comerciante D. Antonio Bennassar Joy y su esposa D.ª Margarita Bailester Garí.

Después de larga temporada pasada al lado de sus familiares de Sóller, ayer viernes embarcaron para Barcelona, desde donde deben salir hoy para Veracruz (México) nuestro estimado amigo D. Jaime Ferrer Poll, su amable esposa D.ª Francisca Casellas Rotger y sus adorables hijitos Catalina, José, Arnaldo, Jaime y Francisquita.

Ha salido para Roma para asistir a la canonización del Beato Pompilio M.ª Picrotti y ganar la indulgencia del año jubilar la Rda. Madre Manuela, Superiora del Colegio de Escolapias de Sóller; D.ª Margarita Ferrá y las dos ex-colegialas Srts. Isabel Morell Colom y Margarita Campins Arborea.

Hoy tiene proyectada su salida para Barcelona, en donde debe unirse a la 2.ª Cruzada a Tierra Santa y Roma, el Hermano Juan Alcover, C. O.

Desearnos que todos hayan tenido o tengan un buen viaje.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrado maestro nacional de la escuela de Biniraitx, el joven D. Gaspar Forteza, quien ha tomado posesión de su cargo.

Le felicitamos.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Bibliotecas públicas gratuitas

Durante el mes de Febrero las 11 Bibliotecas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 16.120 lectores clasificados en la forma siguiente: 8.391 hombres 3.079 mujeres y 4.650 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de nofía; 4.062; Obras Generales, 2.321; Filosofía, 309; Re-

ligión, 269; Ciencias Sociales, 514; Filología, 489; Ciencias Puras, 821; Ciencias Aplicadas, 828; Bellas Artes, 511; Literatura, 7.948; Historia y Geografía, 1.304.

En total han sido consultadas o estudiadas 19.376 obras.

Régim legal del retir obrer obligatori

Concessió de la bonificació extraordinaria Lliurament del Fons de Capitalizació

Coincident amb la celebració del XXVIè aniversari de la promulgació de la Llei de 27 de febrer de 1908, creant l'Institut Nacional de Previsió, el Consell de Patronat del mateix ha acordat concedir, de la mateixa manera que ho feta en anys anteriors, una bonificació extraordinària de 400 pesetes, procedents del recàrrec sobre les herències llunyanes (establert per Llei de 26 de juliol de 1922), a tots els obrers i obreres que reuneixin les condicions següents:

1.ª—Haver estat presentada la seva afiliació en el Régim Obrer obligatori del Retir Obrer amb anterioritat al compliment dels 65 anys, sigui qualsevulla el període durant el qual hagués estat alta, però restant justificada suficientment la seva qualitat d'assalariat i haver complert l'esmentada edad durant el passat any de 1933.

2.ª—Tenir sol·licitat el lliurament del Fons de Capitalització, constituït en la seva respectiva "Llibreta de Capitalització, per a la Vellesa".

3.ª—Trovar-se amb vida el 27 de febrer del corrent any de 1934.

No tindrán dret al súsdit donatiu els hereus o successors, de conformitat amb el dret privat del Régim de Previsió, dels ancians compresos en les condicions primera y segona que haguessin mort amb anterioritat al 27 de febrer de l'any actual. Poden, no obstant, sol·licitar-lo els dret-havents dels que morissin després d'aquesta data, els quals, per viure en l'indicat dia 27 de febrer de 1934, quedaren compresos en l'esmentat repartiment.

Així mateix es posa en coneixement dels interessats que tot assalariat inscrit pel seu patró en el segon grup d'assegurats de l'esmentat Régim del Retir Obrer, que hagin complert els 65 anys des de 24 de juliol de 1921 fins a la data, i no haguessin sol·licitat el lliurament del seu Fons de Capitalització és convenient que ho realitzin el més aviat possible car el súsdit requisit es condició precisa per a poder sol·licitar de l'Institut Nacional de Previsió, la bonificació extraordinària, procedent del recàrrec sobre les herències, corresponents als deu repartiments que es troven vigents, així com a la dels que en l'esdevenidor es vagin implantant.

També tenen dret a la percepció del repetit Fons els dret-havents de titulars que havent mort abans y després dels 65 anys, estiguessin afiliats en el grup de capitalització per tenir complerts els 45 anys en la data de la seva incorporació al Régim.

La documentació necessària, tant per a sol·licitar la bonificació extraordinària com el Fons de Capitalització, es facilitarà en l'Oficina de la Secció d'Assegurances Socials de la "Caixa de Pensiones per a la Vellesa i d'Estalvis (Junqueras, 2, baixos) així com en les Agències urbanes i Sucursals establertes a Catalunya y Balears.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 6 de Marzo de 1934

(Conclusión)

Trátase de instalar un laboratorio municipal para realizar los análisis de los artículos alimenticios siendo necesario, para el de la leche, adquirir una centrifuga, de las cuales existen ofertas equitistanto bastante en el precio una de la otra.

El Sr. Coll dice que debe adquirirse la que pueda dar mejor rendimiento y exactitud.

El Sr. Rullán dice que se trata de un asunto en el que siempre ha demostrado tener el mayor interés habiéndolo propuesto en distintas ocasiones.

El Sr. Colom (D. Antonio) propone que los Sres. Veterinarios se pongan de común acuerdo con el Alcalde, y que mientras tanto se hagan gestiones con el Sr. Médico municipal para habilitar el departamento, que está destinado a Sanidad, para la instalación del laboratorio municipal.

Por unanimidad se da un voto de confianza al Sr. Alcalde para que adquiera los aparatos necesarios y haga las oportunas gestiones con el Médico municipal a fin de habilitar el departamento de las Casas Consistoriales que hoy está destinado a Sanidad.

Después de informar el Sr. Alcalde, la Corporación acuerda construir con unos maderos una pasarela sobre el torrente denominado de «La Figuera».

El Sr. Rullán hace recordar que también han de repararse las existentes en el camino

del «Barranch» así como también un muro del expresado camino.

El Sr. Presidente le advierte que tiene tomada la debida nota habiendo dado las órdenes para su reparación.

Dáse cuenta de un convenio formalizado con el Rdo. Padre Superior General de la Congregación de Misioneros de los Sagrados Corazones en cumplimiento del acuerdo tomado en la sesión celebrada el día 7 de Noviembre de 1933.

El Sr. Casanovas hace constar que vota en contra del convenio, no por desconsideración de los Sres. que lo han efectuado sino porque no quiere hacerse solidario de los actos hechos por Ayuntamientos anteriores.

El Sr. Rullán se adhiere a lo dicho por el Sr. Casanovas.

Et Sr. Coll indica que no recuerda haber asistido a la sesión en que se tomó el referido acuerdo.

Trátase de la conveniencia de celebrar un concurso para la adjudicación del suministro del cemento necesario para las obras que se verifican por administración municipal.

El Sr. Colom (D. Antonio) propone que este asunto quede sobre la mesa para su estudio, pues existen diferentes clases y cada una es apropiada para su empleo.

El Sr. Casanovas dice que si propuso la conveniencia de celebrar un concurso era porque interpretaba así el buen sentido de hacer una buena administración municipal.

El Sr. Coll dice que no recuerda si cuando estaba al frente de la Alcaldía el Sr. Forteza o el Sr. Arborea, se hizo un concurso que creyera haberse dado por bien hecho.

El Sr. Forteza dice que no se opone a que se hagan nuevos concursos pero sí que a veces no se puede emplear el cemento y tiene que emplearse otro pite.

El Sr. Casanovas aconseja que al efectuar las bases del nuevo concurso se tenga en cuenta que todos los concursantes tienen que ir provistos de la correspondiente matrícula.

El Sr. Coll dice que de poderse conseguir el cemento de la marca «Lanfort» a 105 pesetas por tonelada, el Ayuntamiento podría optar por no emplear otro.

Dáse cuenta de las relaciones de cantidades recaudadas por la Administración Municipal de arbitrios, durante el mes de Febrero último, siendo como sigue:

Arbitrios ordinarios 13.247'12 ptas.

Arbitrios extraordinarios 2.036'11 »

Igualmente se da cuenta de una relación de arbitrios atrasados, que asciende a 646'25 pesetas.

Dichas cantidades se acuerda ingresarlas en caja.

La Corporación se da por enterada de una comunicación remitida por el Excmo. Sr. Delegado de Hacienda de esta provincia participando haber aprobado el presupuesto municipal ordinario para el actual ejercicio y las ordenanzas para la exacción de los arbitrios Municipales.

El Sr. Coll denuncia que el último domingo se mendigaba por la vía pública de esta población y añade que él es partidario de que se socorra a los necesitados pero detesta que haya quienes tengan sus explotaciones.

El Sr. Alcalde dice que no tiene conocimiento de ello a pesar de tener ordenado a los guardias municipales y a la policía que no ocurran estos casos.

El Sr. Casanovas dice que una vez más insiste en que la Corporación acepte su dimisión de todas las comisiones a que pertenece.

El Sr. Colom (D. Antonio) pide que no se debe aceptar la dimisión.

El Sr. Presidente dice que es un deber de todo concejal pertenecer a alguna de las comisiones que hay para informar al Ayuntamiento.

El Sr. Casanovas pide que para sus fines y efectos, por el Sr. Secretario se le expida copia de artículo o artículos que obligan a los concejales permanecer a alguna de esas comisiones informadoras.

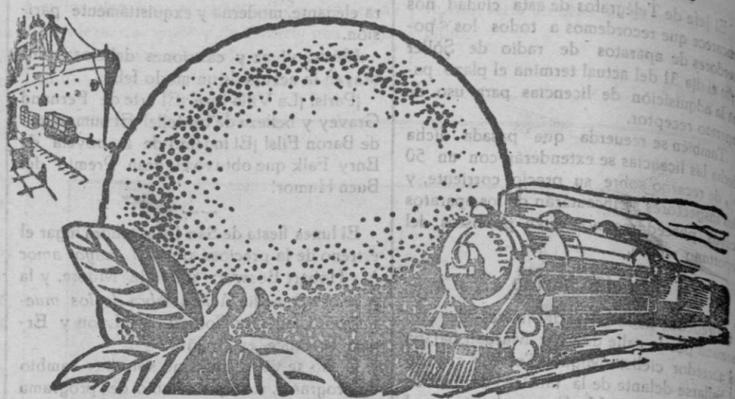
No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión siendo las 11'10 horas de la noche.

Sesión ordinaria celebrada el día 13 de Marzo de 1934

A las 9'10 de la noche, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales D. Antonio Colom Casanovas, D. Bartolomé Mayol Mayol, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Agustín Pómar, D. Pedro Coll Bauzá, D. Juan Casanovas Escalas y don José For-

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



teza Forteza, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta, la sesión se da lectura a acta de la anterior, la cual queda aprobada.

Se acuerda satisfacer:

A D. Antonio Horrach Arborea, 250 ptas., por la confección de unos moldes para el Cementerio Municipal.—A D. José Vannell, 184'31 ptas., importe de 2.340 kgs. de paja para pienso de los caballos propiedad del municipio.—A doña Francisca Coll, 350 ptas.—A doña Ana Forteza, 800 ptas.—A la «Lira Sollerense», 250 ptas.—A D. Antonio Dicenta, 1.210' ptas.—Una nómina relativa a los alquileres de las casas de los Sres. Maestros de las escuelas públicas.—Otra nómina correspondiente al alquiler del edificio que ocupa la Central de Telégrafos y al de la Casa Cuartel de la Guardia Civil.

En atención a una instancia promovida por D. Juan Casanovas Casanovas, obrando en representación de doña Esperanza Marqués, se le concede permiso para practicar algunas reparaciones en la casa señalada con el n.º 8 de la calle de San Pedro.

Igualmente se concede permiso a don Onofre Fornés, como encargado de D. Juan Mayol, para construir un caminal en la finca que posee detrás de La Solidez.

(Continuará)

Crónica deportiva

FUTBOL

Para mañana

C. Cultural—Sóller F. C.

Mañana jugarán en partido revancha en el Camp d'En Mayol los equipos titulares del Cultural y Sóller.

Ultimamente jugaron un partido amistoso estos mismos equipos resultando vencedor el Sóller, y mañana tendrán ocasión los del Cultural de intentar el desquite y los sollerenses de intentar también ratificar el triunfo que obtuvieron en el primer match.

Con el Cultural se alinea el ex-portero del Sóller José Tomás, que tendrá que jugar enfrente de sus antiguos compañeros de Club; la alineación de Tomás es un buen aliciente para este partido, pues los delanteros sollerenses tendrán interés en batir al ex-meta sollerense y este, de impedir que los delanteros locales puedan conseguir batirle.

Además este match tiene suma importancia para constatar la forma actual del team sollerense y ver sus posibilidades ante el campeonato que empieza el día 25 del actual.

El Cultural está actualmente en muy buena forma, por su brillante puntuación en el Torneo y también por el magnífico resultado que obtuvo el domingo último ante el team titular del Atlético en su propio campo, perdiendo solo por 2 a 1. El match dará principio a las 3'15 de la tarde.

El partido Barcelona Constancia

El jueves se jugó en Inca el primer match correspondiente al campeonato Copa de España entre los clubs antes citados.

El partido terminó con la victoria del Barcelona por 1 a 0, resultado que debe considerarse excelente dada la categoría del Barcelona equipo que ha sido muchas veces campeón de España.

Mañana debe jugarse el segundo match en Barcelona.

En este primer partido los equipos se alinearon así:

Barcelona: Nogués, Zabalo, Alcoriza, Espreny, Santos, Bestit, Trujillo, Góburu, Padrón, Pedrol.

Constancia: Ferrer, Verá, Franch, Diego, Ordinas, Pericás, Estelrich, Torres Antolin, Seguí, Coll.

Arbitró el Sr. Melcón, del Colegio madrileño.

El campo del Constancia registró un llenazo imponente.

SEÑORA SUPERMANENTE

Flexible Ondulada

Sin peligro alguno

GARANTIZADA UN AÑO 20 PESETAS

Peluquería para Señoras

RAMÓN

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA

(Pida hora por tarjeta postal)

A céder de confiance

bon magasin demi gros et détail necessitant quatre personnes au courant du commerce Bien achalandé. Gros matériel. Deux caissons état neuf.

Chiffre d'affaire, un million. Vendeur restera un mois pour mettre au courant.

GUILLERMET MARCEL—Négociant primiers.

HAUTEVILLE (Ain).

CUENTOS ESCOGIDOS

Una aventura espeluznante

En el salón de primera clase de un gran vapor que había zarpado el 31 Diciembre del puerto de Batum se había reunido un grupo de personas de diferentes nacionalidades. Como suele suceder en todas las travesías, habían hecho rápidamente conocimiento unas con otras, y ahora esperaban, en amor y compañía, la entrada del nuevo año. En el fondo del salón había tomado asiento una elegante damita de Tiflis, de rostro ovalado y ojos rasgados, que incesantemente charlaba sobre moda con su vecino. Junto a ellas un viejo oficial de marina retirado, la pipa entre los labios, se dedicaba al *steward*, con voz de mando, un *steward* tras otro coñac. Era parco de palabra, y a los avances de su vecino, un joven y rico banquero, sólo contestaba con «sí» y «no». La esposa de éste tampoco era expansiva, y únicamente se movía cuando murmuraba al oído de su marido algunas palabras en inglés. Aparte de estos pasajeros, se hallaban en el salón un caballero con aspecto de profesor, que despreciaba a los demás desde la cúspide de su sabiduría, y unos cuantos señores que a fuerza de ser insignificantes pasaban inadvertidos. Un poco más tarde se juntó a nuestro grupo un hombre joven, de nombre Georg K. Era apuesto, sano, alegre, y supo al instante infiltrar nueva vida entre los que allí nos aburríamos. Su ingeniosa conversación lo convirtió en el centro de nuestra pequeña reunión. Entre bromas y risas, propuso que con objeto de aco- rtar el tiempo hasta la media noche cada uno contásemos una aventura que en idéntica fecha nos hubiese sucedido. El mismo estaba dispuesto a relatarnos algo «espeluznante», y sin hacerse rogar comenzó su historia:

—Como podrán observar ustedes mismos, señoras y señores, soy un hombre de espíritu frío y equilibrado. Nada de trastornos nerviosos, y jamás me he entretenido en cavilaciones metafísicas. Soy químico de profesión, y terminé mis estudios en Alemania, donde trabé íntima amistad con un tal Enrique Kramer. Durante cuatro años vivimos la misma vida, estudiamos en los mismos libros y bebimos las mismas cantidades de cerveza. Una vez que obtuvimos nuestros títulos, nos abrazamos como amigos, y nuestras rutas se separaron. Al principio nos escribíamos de vez en cuando; después perdí a Enrique totalmente de vista. Un día, por casualidad me enteré de que mi compañero de estudios se había casado y de que su mu-

jer, a quien adoraba, había muerto al poco tiempo.

Un viaje de negocios volvió a conducirme, hacia fines de Diciembre, a Alemania, y decidí visitar a Enrique, que vivía solitario en su propiedad y se dedicaba a la agricultura. Al encontrarme frente a frente con un hombre prematuramente envejecido, de ojos hundidos y rasgos angulosos, casi no reconocí a mi rubicundo y lozano camarada de antaño.

—Debo de haber cambiado mucho — con estas palabras me recibió en el umbral de su casa —. Habrás oído de las penas que el Destino...

—Desde luego — le interrumpí —; pero debes sobreponerte...

Después tuve que escuchar todos los pormenores de su breve felicidad conyugal y del trágico fin de su idilio. Mientras tanto, anocheció, y mi amigo no quiso ni oír hablar de mi partida. Acabé pasando con él los días de Navidad y hasta la noche de fin de año. Durante todo este tiempo había yo habitado una alcoba al lado de la de Enrique; pero el 31 de Diciembre llegó inesperadamente un tío suyo, al que tuve que ceder mi habitación. Se habilitó para mí el cuarto que había sido el tocador de la dueña de la casa.

—Todo sigue aquí en el mismo sitio — me explicó mi amigo al acompañarme a mi nuevo aposento —. Desde su muerte no he vuelto a pisar este umbral, y la servidumbre tampoco acostumbra a entrar aquí. Se asegura que el espíritu de Elena vuelve de noche a lo que en vida fué su estancia predilecta. Supongo habrás conservado tu espíritu equilibrado y analizador y no te asustarán semejantes cuentos. Yo, por mi parte, me encojo de hombros, aunque en el fondo reconozco que el cerebro humano no abarca los misterios de un mundo del que todo ignoramos. ¿Dónde está trazada la frontera de lo posible y lo imposible?

Cuando aquella noche, o mejor dicho, a la madrugada siguiente (pues habíamos festejado de lo lindo la entrada del nuevo año) pisé mi cuarto, reinaba en él semiobscuridad. Sólo una luz alumbraba debajo de una pantalla roja. Encendí un cigarrillo, y me dejé caer en un butacón delante del gran espejo del tocador. Un pensamiento acudió a mi mente:

—¿Cómo habrá sido la mujer que tantas veces se miraría en este espejo?

Aunque parezca extraño, no había logrado ver ningún retrato suyo durante mi permanencia en aquella casa. De

pronto levanté la vista, y ¡cuál no sería mi espanto al ver reflejado en el espejo, junto a mi cara, el rostro de una mujer! Rápido, me volví. Detrás de mí, en el cuarto, no había nadie. Volví a mirar al espejo, y de nuevo vi junto a mi cara, cadavéricamente pálida, una cabecita de mujer nimbada de rizos rubios. Como paralizado permanecí en mi sillón, y de hito en hito contemplaba el rostro del espíritu — porque ¿qué otro nombre podría darse a tal aparición? — En la mejilla derecha pude observar una pequeña cicatriz, que nada restaba a la belleza de mi visitante nocturna. Me sobrepuse a mi terror. Miré de nuevo en torno mío. ¿La puerta? Estaba cerrada. Yo mismo eché la llave al entrar en el cuarto. Un escalofrío sacudió mi cuerpo. Ya casi no era dueño de mis sentidos. Estuve a punto de precipitarme al pasillo pidiendo auxilio; pero me abstuve, pensando que era absurdo despertar a toda la casa por mi alucinación. Resolví volver a hacer la prueba, para ver si de eso se trataba en realidad. Temeroso, me acerqué al espejo, y lentamente sentí cómo se iban erizando mis cabellos, porque del espejo me sonreía de nuevo el dulce rostro femenino.

Me desvestí al vuelo. Me tiré en al cama y me tapé la cabeza con la colcha. Al cabo debí dormirme. A la mañana siguiente me vestí sin atreverme a acercarme al misterioso espejo.

«Si de día vuelvo a ver la cara del fantasma — pensé —, me volveré definitivamente loco».

Nunca en mi vida me he dado tanta prisa con mi *toilette*. Cuando fui a buscar a Enrique para preguntarle si su mujer tenía una cicatriz en la mejilla, me contestó asombrado que sí...

—¡Vaya una aventura espeluznante! ¡Qué espanto! — se lamentaron a coro las señoras del barco. Pero en esto el reloj dió las doce campanadas, nuestras copas se llenaron de espumoso vino y todos nos deseamos suerte, felicidades, éxito en el nuevo año y la serie de amabilidades de rigor. Después de un rato de barullo y de general excitación, se calmaron los espíritus, y los pasajeros fueron retirándose. Sólo quedaron el imponente profesor, que volvió a hundir de nuevo sus narices en un periódico y el viejo marino con un nuevo coñac.

Yo le pregunté al narrador:

—¿Le contaré Ud. a su amigo su aventura nocturna?

—¡Claro! — fue la contestación.

—¿Y qué le dijo?

—¿El? Me condujo a la habitación, escenarió del acontecimiento inverosímil. ¿No querías ver un retrato de mi adorada mujercita? — me dijo — ¡Aquí lo tie-

nes! Es maravilloso. Parece que está respirando. Y me mostró colgado de la pared, junto frente al espejo, un retrato al óleo, que yo no vi de noche en el cuarto casi obscuro. El marco marrón se confundía con el empapelado de la pared.

SLAVIN

Notas bibliográficas

RAFAEL PÉREZ PÉREZ

Amor que no muere

Pilar Cadierno, que acaba de abandonar definitivamente su austera habitación del Internado, donde sus sueños de adolescente trezaran inquietas fantasías sobre el mundo que iba a frecuentar, es restituida al viejo casón paterno, donde le aguarda también un guapo mozo a quien sólo había visto contadas veces en los lejanos días de su infancia, retoño de una casta esclarecida, de nobles propósitos y firme espíritu, no obstante la poca experiencia de la vida que han podido proporcionarle sus cortos años.

Las relaciones de un desinteresado carácter familiar entre ambos jóvenes no tardan en desarrollarse en idilio de amor profundo y vehemente en él, firme también en ella, aunque las locas divagaciones de su mente juvenil de colegiala le impidan ver cuán arriesgado está este amor en su corazón.

Así, no es extraño que un D. Juan de salones, que surge inesperadamente en la ruta de su vida, logre empañar el claro prisma con que ella mira al amado y logre atraer las ansias y el cariño de la cándida, damisela, iniciándola en los primeros pasos de un calvario que culmina en una tragedia sangrienta y vergonzosa.

Novela de amor y abnegación, de cristianas enseñanzas, que tiene por escenario el patriotismo ancestral de una egregia estirpe levantina sobre el luminoso azul del Mediterráneo.

Publicada en «La Novela Rosa». Un volumen en rústica, 1'50 ptas. Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101. Barcelona.

RUBY M. AYRES

Olvidado del mundo

Una muchacha moderna, rodeada de todas las comodidades apetecibles y aficionada al cine, tiene también su ídolo encarnado en un rostro de la pantalla, al que rinde culto en las expansiones de

sus juveniles sentimientos aun sin conocerlo en la vida real.

Pero el famoso actor, por causa de un accidente trata de salvar la vida de una insignificante muchacha, del que sale con el rostro magullado, queda excluido del escenario de sus triunfos, ante la visión de un porvenir que lo condena al ostracismo y al olvido.

Al retirarse de América, se encuentra en el vapor con aquella alma juvenil que tanto suspirara al contemplarlo en sus amorosas escenas; ella una dulce figura plétórica de juventud y de pasión, él un héroe caído y deformado con el corazón rebosante de amargura.

La muchacha se le presenta espontáneamente con un ramo de flores, que él arroja al mar.

Y aquí empieza a desarrollarse el drama del idilio patéticamente humano, que constituye el fondo de la novela, entre dos personajes que ni por sus años ni por su situación tiene afinidad alguna. Pero hay algo espiritual que los atrae uno al otro por encima de las feas realidades de la vida; aquella admiración que empezara a desarrollarse en el adolescente corazón de la muchada, se transforma en piedad, en un amor sublime, que triunfa sobre todos los convencionalismos, tanto más cuanto el caído héroe es abandonado por los suyos, incluso por su propia esposa.

Por el asunto de la soltura y amenidad de la narración, esta obra es bien digna de la autora de «La chica de la casa de al lado».

Publicada en la colección «La Novela Rosa». Número extraordinario. Un volumen en rústica, 2 pesetas. Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101. Barcelona.

Novelas de aventuras

Novelas grandes a precios económicos

«Un drama entre actores» por Lew Carlton, un volumen 60 cts.

«Los siete quemurieron», por X. X. X. un ejemplar 50 cts.

«La mano azul», por J. Klingson, un ejemplar 30 cts.

«La lucha en el Pantano», traducida del inglés por Manuel Vallvé, un ejemplar 30 cts.

Librería de Salvador Calatayud; Luná, 27—SOLLER.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.—2

AMOR QUE NO MUERE

POR RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

Estaba puesto en él ese aire de cosmopolitismo que dejan como una huella las andanzas por distintos países. Pero mantenía intacta una frescura muy juvenil y por demás simpática su plétora de optimismo, maravillando el entusiasmo con que se entregaba sin rebozo a los más nobles placeres de la vida.

Unos minutos más tarde, Enrique Montesinos cabalgaba seguido de Diego, el apoderador de Martingate, en busca del puentecillo de La Trainera, por entre los rosales en ruinas del huerto y los graneros destruidos por la tormenta. María Cadierno, cuando le vio trasponer el rastrillo pintado de verde que cercaba el conato de jardín de Martingate, entró para adentro con un suspiro. Ahora sentía por él una ligera incertidumbre sobre el tarquin... Era mucho Enrique Montesinos que, sin alardes de hacia dos semanas, el marqués de Cadierno se había ido a York a sacar cargo de sustituirle. Montesinos se multiplicaba sin cesar. Vinose a Martingate a pasar una quincena solamente, con ánimo de instalarse luego para todo el verano en Loch-María, uno de los para-

jes más pintorescos de la Bretaña francesa, pero el ruego de su tutor, detúvole unos días más para dirigir las obras que se precisaban para acomodar convenientemente a Pilar Cadierno. Martingate era solamente una casona campestre cuadrada y maciza, enclavada por dentro y por fuera, de sencillez completamente monacal, con grandes salas enlosadas de ladrillo rojo y amplios balcones con persianas verdes que dejaban entrar una media luz amable, invitadora del reposo en las horas de calma: del reposo que los marqueses buscaban como justa compensación al ajetreo cortésano de todo el invierno. Esta casa austera de filonómica campesina, tenía únicamente las comodidades más indispensables dadas las exigencias de la vida actual, pero carecía en absoluto de lujos que hubieran desentonado hasta en el propio ambiente del campo rústico y duro. Seguramente el Marqués creyó que su hija encontraría desmantelada y adustísima la vieja casona de Martingate. Las muchachas aman las frivolidades agradables a la vista: había que remozar un poco las habitaciones que le iban a ser destinadas y para ello confió al marcharse en el buen gusto de su mujer y en el *savoir faire* de Enrique Montesinos. No defraudó éste sus esperanzas, sino que aún las superó, hasta el punto de que María Cadierno, que al comienzo le había cedido la alternativa con cierto recelo (¡lo que sabía de decorar cuartos de jovencitas un matemático empedernido que se dejaba los ojos sobre las enredadas fórmulas algebraicas!), acabó por entregarle completamente la dirección. Y en verdad que si la palabra era muy linda... (debía serlo: ¿qué diecisiete años no son lozanos y gentiles?) el nido preparado para recibirla, era un sueño.

Nada más sencillo, más infantil y más candoroso, que aquel cuarto de dormir

de zócalos blanquitos de madera barnizada con grandes medallones dorados encerrando unas rosas magníficamente pintadas, que aquellos muebles ligeros frágiles, diríase que alados... que los cortinajes de una batista estampada con guirnalda de rosas... Todo tan fresco, tan sin pretensiones, tan bien avenido con la juventud de la que iba a usarlo y con el ambiente simple de la hacienda de Martingate.

Seguramente Pilar Cadierno tendría muy bellos sueños entre aquella maravilla de rosas... pero lo que quizá jamás se atrevería a forjar cuando trezaba sus inquietas fantasías de adolescente sobre la cama del convento, fué la quimera azul que la Providencia trocaba ahora en realidad. ¿Cómo pensar que una mano viril, la mano de encantador de un guapo mozo fuese la que amontonó cuidadosamente aquellos primores que debían solazar sus ojos al despertarse en la vieja casona de Martingate y encontrarse prendidos de encantamiento con sus amigas las rosas?

Cuando Diego y Enrique empezaron a caminar por el campo desolado y triturado por la máquina demolidora del pedrisco, el mozo se dió cuenta de todo el alcance fatal de la catástrofe.

—¿Has reparado cómo están los trigos, Diego? — preguntó Montesinos, al apoderador, volviéndose con aire contristado hacia el fuerte y valeroso labriego, de figura cenicienta y áspera como el terruño.

—De sobra que reparé, señor Conde. — Hogaño ya hemos trillao... El Señor sabrá por qué lo hace... dicen que tó es por nuestro bien, pero o es que yo no lo entiendo, o es que por esta vez ha dejao caer la piedra sin darse cuenta de ande la dejaba caer. Porque tó esto que usted

ve es una catombe muy grande, señorito de mi alma.

—Ya, ya me doy cuenta.

—Esto es... el hambre.

Diego tenía un gesto hosco y trágico que aún alargaba más los rasgos duros de su vieja cara de labrador; rasgos como grabados a cincel en una peña oscura de firme granito, rasgos de luchador anónimo de la gleba. De ordinario era un hombre silencioso y amable, pero esta mañana, fresca aún la triste devastación de la catástrofe, su aspecto, su voz, todos sus gestos tenían un matiz de rebelión sombría.

—¿Y no hay manera de remediar eso, Diego? — preguntó Enrique Montesinos lleno de una intensa piedad hacia la muchedumbre perjudicada por el azote.

—¿Remediar, señorito? Claro, que el Gobierno podía remediarlo tó, ende luego; si señor; cá vez que hay una trapisonda asina, debía dar de comer a los dañosos... ¡pero pa eso está el Gobierno! A fe que pa cobrar las contribuciones no se encanta... Tós son un tajo de ladrones, señorito... ¿Qué contribución quíe usted que paguen hogaño estos esgraciaos que se han queao de la noche a la mañana a la temperie? Agora no hay más sino hacer el fardico y a Cartagena, a embarcar pa Orán. A buscársela conforme se pueda. ¡Ah! y que no falte trabajo, que no ha faltao vez que ha güerto pa casa más limpios que una patena...

—¡Pobre gentel... ¿Y nosotros? ¿Nosotros, los ricos, no podíamos hacer algo por ellos?

—¡Son tantos, señorito de mi alma! A más de que... ¿qué iban ustedes a hacer? La hacienda de Martingate no está arrendada: la llevan los señores por su cuenta, asina es que la gente que estamos colocaos aquí, ná perdemos, ni en ná

nos daña la catombe, ¿comprende usted?

—Sí, sí...

—Lcs que en verdad salen escalabrados son los amos, que pierden la cosecha de una añada... Nosotros, ¿a nosotros, qué? Nuestro jornal no ha de faltarnos; un poquito más caro se pondrá tó porque esos fariseos que venden (más ladrones que Geta) están esperando que pase no más que el canto de un duro pa poner por las nubes tó lo comestible y lo bebibible. Claro que en algunas haciendas de chicha y nabo, los amos pararán los trabajos hasta ver mejores tiempos y espeirán a casi toa la gente; pero eso con Martingate no cuenta, porque el señorito sabe de sobras cómo son de güenos (mejorando lo presente) y la conciencia que tién los señores marqueses. ¡Es que son güenos, contra! Y si es en La Muela del Conde que es de usted, señorito, pasará dos cuartos de lo propio.

—¡Ah, sí! Yo no despediré a nadie — saltó vivamente Montesinos. — Y no sólo no despediré, sino que si fuese mayor de edad y pudiese disponer de mi dinero, emprendería una obra cualquiera de importancia para dar jornal a los damnificados.

Diego se echó atrás el sombrero de amplias alas y detuvo en Enrique Montesinos su mirada repleta de emoción y de asombro.

—¡Usted también es un alma de Dios, señor Conde! Ya ve usted que salía más fina... Si yo lo digo: es que tié usted pero mucho ángel — exclamó Diego entusiasmado. — Pero aunque hiciera usted una obra mu regrandísima, no habría trabajo bastante pa tanto mano como ha dejao pará la tormenta... ¡Si son millenta y su madre, señorito! ¡Si hay gente pa volver a levantar la catreá de Murcia!

(Continuará)

RABASA ELIAS
 EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
 TELEGRAMAS "RABELIAS"
 Telefonos, nº 35. **ALCIRA**



Rundayes mallorquines
 D'EN
JORDI D'ES RECO
 (Antoni M.^a Alcover, Pre.)
 En venta a sa llibreria d'En Salvador
 Calatayud, Luna, 27.
 SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER -- Mallorca

Telegramas: **F. PONS** Teléfono **27** Marca registrada **811**

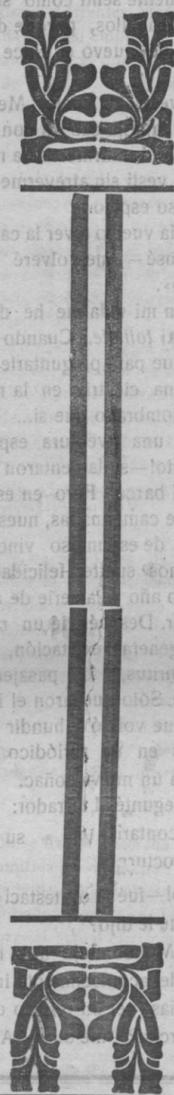
¿Qué dirá V. de un caballero de fino porte y aire distinguido si su perfume es afeminado? Usando

LOCION VARON DANDY.



el hombre es todo un hombre. Huele a hombre: a una combinación de esencias hombrunas, tabaco, piel de Rusia, etc., de la cual ha salido este mago perfume que refleja el tipo mundano y avasallador.

Perfumeria Parera
 BADALONA



Perfumeria Parera
 BADALONA

VARON DANDY

LOCION

UN PERFUME ES UNA ILUSION
 En cambio
"VARON DANDY"
 Perfume para Caballero
ES UNA REALIDAD
 Una realidad, porque su fragancia de hombre mundano atrae poderosamente los corazones femeninos



L.T. PIVER
 PARIS

Rêve d'or
 "BUENO DE ORO"

EXTRACTO
 LOCION
 POLVO



Perfumería nacional y extranjera

SALVADOR GALATAYUD

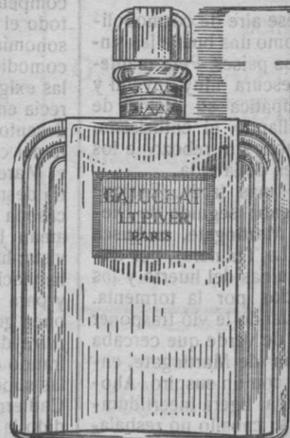
LUNA, 27 = SOLLER (MALLORCA)

- Colonias, lociones y extractos
- Ronquinas y regeneradores del cabello
- Polvos, jabones,
- Pastas jabones, líquidos y polvos dentríficos
- Tinturas, depilatorios y demás artículos de perfumería

LUNA, 27 (IMPRENTA) SOLLER

GALUCHAT

EXTRACTO
 POLVO
 LOCION



L.T. PIVER
 PARIS

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



con la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dn. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Felgueros, 2, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Siempre mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Formulario con campos para Nombre, Calle, Ciudad, Provincia.

INDICACIONES

- 1. Diabetes. 2. Albuminuria. 3. Hiperacidez. 4. Anemia. 5. Hipertensión. 6. Nervios: Epilepsia. 7. Tos ferina. 8. Esclerodermia. 9. Leucorrea. 10. Diarrea y enteritis. 11. Obesidad, Parálisis. 12. Depurativa sanguínea. 13. Mala circulación de la sangre. 14. Verrugas. 15. Escarros. 16. Gripe, Neumonía, Asma. 17. Otorrea, Rinitis. 18. Gonorrea, Vejiga. 19. Hinchamiento. 20. Erisipela cutánea. 21. Vicerias Varigonas. 22. Prevención enferma.

EN COMODA GRATIS. Se envía gratis a quienes piden el Boletín Mensual y el Libro "La Medicina Vegetal".

Advertisement for 'Fuentes Per a Escriuer' (Fountain Pens) featuring the brand 'Fescribhelos' and a crown logo.

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Advertisement for 'MICHEL ARBONA FILS' (Successor) dealing in fruits, oranges, and bananas. Includes contact info for Marseille.

Advertisement for 'J. Robillard y C. Valencia' (First Factory of Essences of Spain) featuring perfumes like Olympia, Oro de Ley, and Mariola.

Large advertisement for 'Arbona, Rullán, Bernat' (Almacenes y Despacho) in Castellón, Spain, specializing in oranges and mandarins.

Advertisement for 'PIERRE BISCAFÉ' (Fruits et Primeurs) in Algiers, specializing in oranges, mandarins, and apples.

Advertisement for 'JACQUES VICENS' (Importación y Exportación) in Marseille, specializing in dates and bananas.

Advertisement for 'MARCO E IÑESTA' (Exportación de Frutas) in Valencia, specializing in oranges, mandarins, and lemons.

Advertisement for 'CASA MIGUEL MARTORELL' and 'JUAN REYNÉS SOBRINO' (Sucesor) in Valencia, specializing in oranges, mandarins, and lemons.

Advertisement for 'Música de guitarra de Bartolomé Calatayud' with a list of pieces and prices.

Advertisement for 'MICHEL BERNAT' (Importación y Exportación) in Algiers, specializing in fruits, vegetables, and primeurs.

Advertisement for 'JUAN RAYMOND SASTRE' (Alfás novedades) in Palma, offering limited prices.

Advertisement for 'CRISTOBAL COLOM' (Comisión y Exportación) in Algiers, specializing in oranges and mandarins.

Advertisement for 'Vinos garantidos' (Cooperativa Felanitx) in Soller, offering home service.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C^{IE}

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 421
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: MAISON "IBERIA"

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à NICE: Maison "VALENCIA"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à CANNES: Maison "HISPANIA"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LÉGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Plaza de Palafio, 10

BARCELONA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr.-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUISOL-Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calafayud. - LUNA, 27-SOLLER

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris - MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79

TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES:

Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à:

NICE

1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. - Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN

SAN VICENTE, 5

ALORDA

TELÉFONO, 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)